



Instrucțiuni de utilizare pentru

Ergometru cu pedale de la manivelă a motion cardio line 900 & motion cardio line 900 med



motion cycle 900
motion cycle 900 med



motion relax 900
motion relax 900 med



motion body 900
motion body 900 med

Conținut

1.	Generalități.....	3
2.	Clasificarea dispozitivelor	3
3.	Instrucțiuni de siguranță.....	4
	Instalarea sigură a unităților.....	4
	Instruire în siguranță	6
	Indicații și contraindicații	8
4.	Operarea afișajului.....	9
	Prezentare generală a funcțiilor afișajului/cheie	9
	Selecția programului	10
	Sisteme de impulsuri	10
	Încărcare inductivă (opțional).....	11
5.	Îngrijire, întreținere și service	12
	Instrucțiuni pentru detectarea defecțiunilor (defecțiuni).....	15
	Instrucțiuni de întreținere pentru operator	15
	Întreținere de către un specialist autorizat.....	15
	Calibrare/întreținere	16
6.	Date tehnice*	16
7.	Eliminarea	16
8.	Garanție	17

1. General



Înainte de a utiliza echipamentul de antrenament pentru **prima dată**, citiți cu atenție acest manual de utilizare cu toate instrucțiunile de siguranță și avertismentele pentru a asigura o utilizare sigură și corectă. Păstrați acest document pentru referințe viitoare și dați-l altor persoane dacă transmiteți echipamentul.

Scopul echipamentului este antrenamentul cardio-pulmonar și încărcarea reproductibilă a corpului, de exemplu, pentru măsuri de diagnosticare și terapeutice. Echipamentul este utilizat în principal de utilizatori în cardiologie, fizioterapie, medicină sportivă și la domiciliu. O altă aplicație este utilizarea pentru dezvoltarea și întărirea mușchilor scheletici, precum și pentru creșterea mobilității articulațiilor afectate în timpul antrenamentului.

Echipamentul permite o încărcare fizică

reproductibilă a corpului uman și a sistemului cardiovascular în scopul prevenirii, reabilitării și diagnosticării.

Textul cu fundal gri indică secțiunile de text care se referă exclusiv la caracteristicile echipamentelor din linia de fitness.

2. Clasificarea dispozitivelor

- Dispozitivele din *linia cardio 900 med* sunt produse medicale **MD** în conformitate cu Directiva 93/42 EWG, clasificate în clasa IIa. În domeniul de control al frânei, precizia afișajului este de +/- 5% sau +/- 3 wați pentru sarcini mai mici de 50 de wați.
- Dispozitivele din *linia cardio 900 sunt* conforme cu standardul DIN EN ISO 20957-1 și DIN EN ISO 20957-5; clasa de aplicare S (utilizare comercială/studio) și H (utilizare la domiciliu), clasa de precizie A +/- 10 % și sunt concepute exclusiv pentru sectorul de fitness și sport.

Doar o singură persoană poate face exerciții cu echipamentul în același timp; greutatea maximă a utilizatorului în funcție de plăcuța de identificare nu trebuie să fie depășită.

3. Instrucțiuni de siguranță

Amplasarea în siguranță a unităților

motion cycle 900
motion cycle 900 med

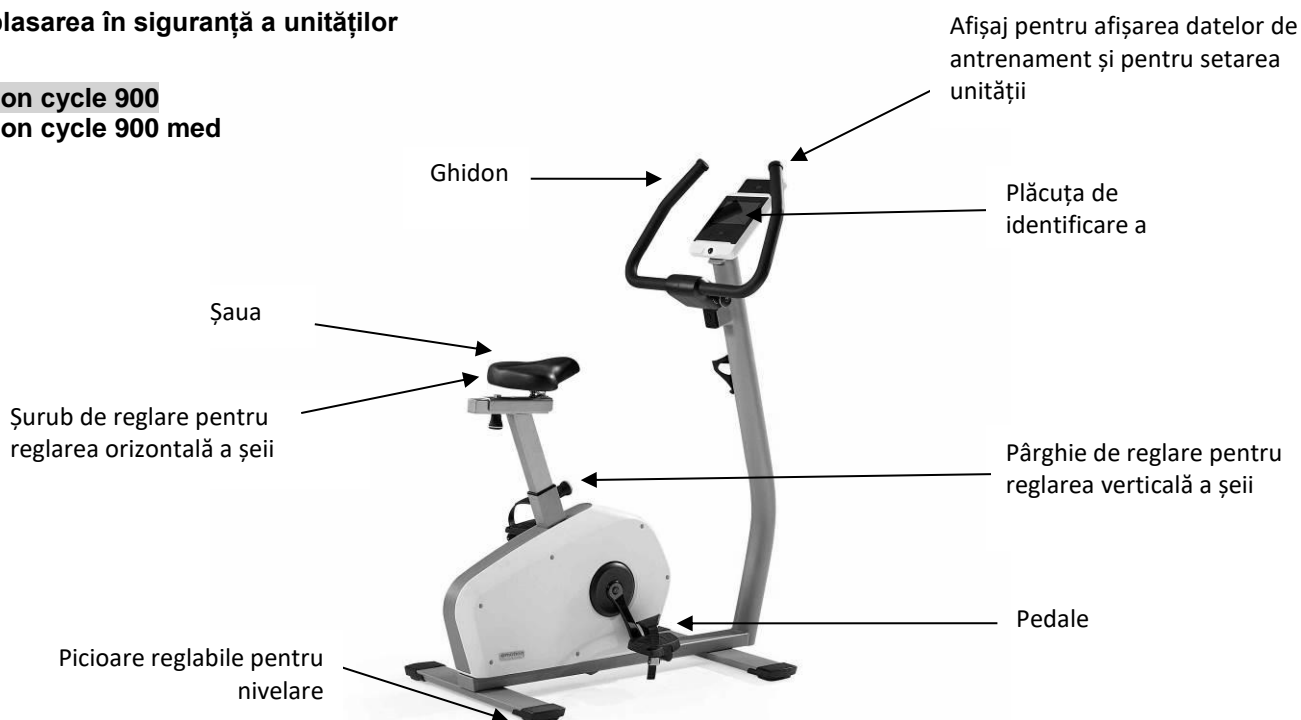


Fig.1: Vizualizarea dispozitivului ciclul de mișcare 900 și ciclul de mișcare 900 med cu desemnarea elementelor esențiale și a părților de aplicare

motion relax 900
motion relax 900 med



Fig.2: Vizualizarea dispozitivului motion relax 900 & motion relax 900 med cu desemnarea elementelor esențiale și a părților de aplicare

motion body 900
motion body 900 med

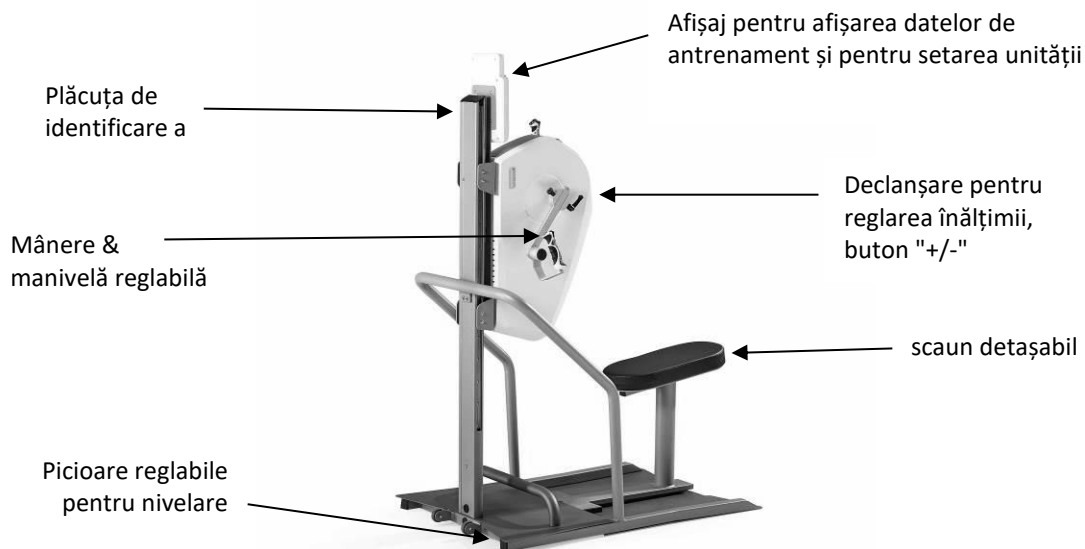


Fig.3: Vedere dispozitiv corp de mișcare 900 și corp de mișcare 900 med cu desemnarea elementelor esențiale și a părților de aplicare

motion body 900 WM
motion body 900 med WM

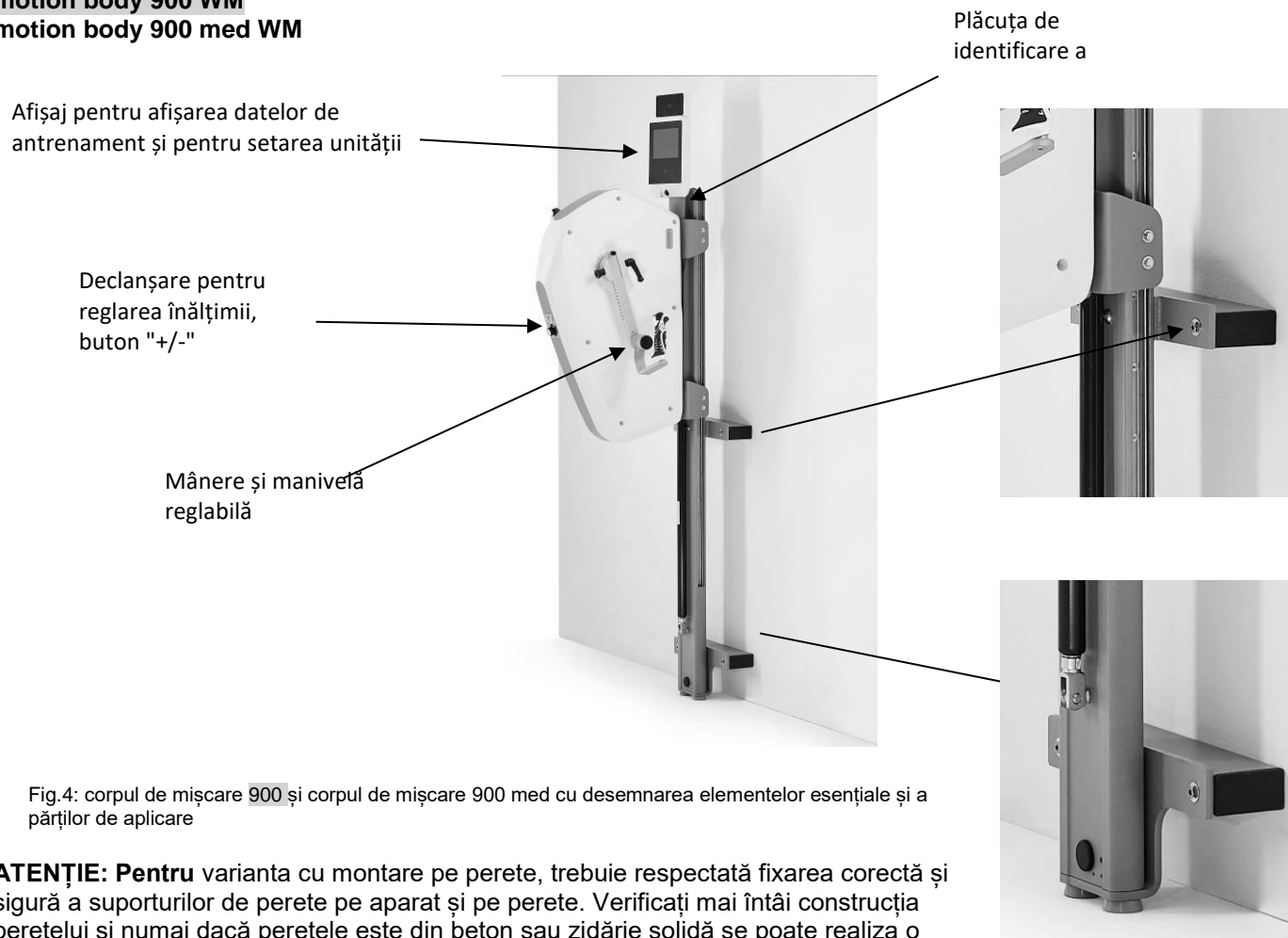
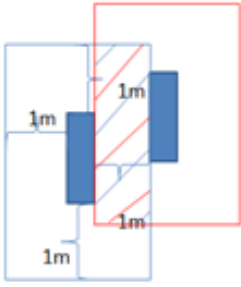
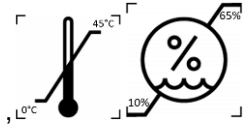


Fig.4: corpul de mișcare 900 și corpul de mișcare 900 med cu desemnarea elementelor esențiale și a părților de aplicare

ATENȚIE: Pentru varianta cu montare pe perete, trebuie respectată fixarea corectă și sigură a suporturilor de perete pe aparat și pe perete. Verificați mai întâi construcția peretelui și numai dacă peretele este din beton sau zidărie solidă se poate realiza o fixare sigură a unității cu dibluri standard. Pentru fiecare îmbinare cu șuruburi, trebuie să se prevadă cel puțin Trebuie garantată o sarcină de tracțiune orizontală de 1000 N, astfel încât rezistența unității să fie menținută permanent în toate condițiile. Fixarea trebuie să fie efectuată de o întreprindere specializată care oferă, de asemenea, o garanție pentru lucrările sale; procurarea materialului de fixare trebuie, de asemenea, să fie efectuată de o întreprindere specializată și adaptată la starea peretelui. Ca exemplu, se recomandă utilizarea ancorelor Fischer cu arbore lung SXRL 14x80 mm și a șuruburilor FUS potrivite de 10 mm Ø.



- Așezați aparatul pe o suprafață fermă, orizontală, plană și antiderapantă și nivelați aparatul cu ajutorul șuruburilor de reglare, astfel încât să nu se clatine.
- Zona liberă din jurul unității trebuie să fie cu cel puțin 1 m mai mare decât raza de mișcare a unității pentru a asigura accesul și ieșirea în siguranță din unitate, chiar și în situații de urgență. Cu toate acestea, distanțele libere de siguranță se pot suprapune (a se vedea imaginea).



- Așezați aparatul numai în încăperi uscate la 10°C .
- Asigurați-vă că nu există radiații electromagnetice, de exemplu, de la antene radio, tuburi fluorescente radiante etc., deoarece acestea pot afecta măsurarea impulsurilor.
- Partea inferioară a cadrului trebuie să fie întotdeauna liberă pentru o ventilație suficientă.
- Toate ergometrele cu pedale menționate aici sunt independente de rețea. Ele generează singure energia în timpul funcționării sau sunt alimentate cu energie în timpul programării de către condensatorul standard încorporat. Condensatorul este încărcat prin antrenament și are o durată de viață de > 20000 de cicluri.
- Atenție: Vă rugăm să respectați întotdeauna instrucțiunile de îngrijire, întreținere și service din capitolul 5 al acestui manual.

Instruire în siguranță

- Înainte de începerea antrenamentului, aptitudinea pentru antrenament trebuie verificată de o persoană autorizată, de exemplu un medic. Vă rugăm să țineți cont de punctul "Indicații și contraindicații".
- Rețineți că exercițiile fizice excesive pot fi dăunătoare.
- Dacă apare greață sau amețeli, opriți imediat antrenamentul și consultați un medic.
- Antrenamentul pe echipament este permis numai cu pielea intactă.
- În timpul antrenamentului, este preferabilă îmbrăcămintea sport mulată și ușoară, astfel încât să nu se poată prinde în părțile dispozitivului în timpul antrenamentului. Purtați întotdeauna încălțăminte sportivă adecvată pentru o poziție sigură pe pedale.
- Înainte de a începe instruirea, verificați aparatul pentru a verifica dacă se află în poziție de siguranță, dacă există piese defecte sau dacă sunt posibile manipulări. Dacă găsiți defecte sau nu sunteți sigur, întrebați supraveghetorul înainte de a începe instruirea.
- Înainte de a începe instruirea, asigurați-vă că nimeni nu se află în apropierea pieselor în mișcare pentru a evita punerea în pericol a unor terțe persoane. În special, copiii nesupravegheați trebuie ținuți departe de echipament.
- **ciclu/relaxare:** Pentru un antrenament corect din punct de vedere biomecanic, genunchiul nu trebuie să fie niciodată complet întins; reglați scaunul dispozitivului în consecință. Cu **ciclu 900 / 900 med**, atât poziția orizontală, cât și cea verticală a șezutului pot fi modificate. Pentru poziția verticală a șezutului, trageți de șurubul de blocare din partea din față a tijei de șezut și reglați înălțimea manual. Pentru o creștere mai ușoară a poziției de șezut, tija de șezut poate fi trasă în sus fără a debloca șurubul de blocare. Bolțul de blocare se angajează automat în cea mai apropiată gaură inferioară. Prin tragerea șurubului de blocare, tija de șezut poate fi reglată mai jos. **Siguranță:** Asigurați-vă că șurubul de blocare se angrenează ferm și sonor înainte de a pune orice sarcină pe șa. Poziția șei este indicată de o scală pe partea laterală a tijei de șa, astfel încât înălțimea personală a șei să poată fi găsită mai ușor în timpul antrenamentelor repetate. Înălțimea șei trebuie aleasă în așa fel încât să existe încă o flexie a genunchiului de aproximativ 10° în cea mai joasă poziție a pedalei.



Fig.5: Reglarea orizontală și verticală a poziției scaunului pe **ciclu 900** și **ciclu 900 med**

- Pentru poziționarea orizontală pe **bicicletă**, mânerul de prindere cauciucat galben din spatele șei trebuie slăbit. Șaua poate fi apoi mutată înainte sau înapoi. Poziția orizontală a șei afectează înclinarea părții superioare a corpului și sarcina care se sprijină pe brațe în timpul antrenamentului.



Fig.6: Reglarea ghidonului la ciclul 900 și ciclul 900 med

- În cazul ajustării opționale a ghidonului, trebuie să aveți grijă să vă asigurați că mânerul de prindere cauciucat galben este înșurubat din nou bine după ajustare și înainte de antrenament.







Fig.7: Reglarea orizontală și a spătarului poziției scaunului la relax 900 & relax 900 med

- Pentru poziționarea orizontală pe **relaxare**, maneta galbenă de eliberare trebuie trasă în sus. Apoi, unitatea de scaun poate fi mutată în poziția dorită. Asigurați-vă că unitatea de scaun se fixează ferm la loc. Reglați spătarul în poziția dorită. Și aici, asigurați-vă că se angrenează în orificiile prevăzute în mod corespunzător.



Fig.8: Reglarea verticală a unității de acționare și a manivelei reglabile pe corpul 900 și corpul 900 med sau corpul 900 WM și corpul 900 med WM

- corp: Pentru a vă putea antrena corect din punct de vedere biomecanic cu corpul, deplasați unitatea de acționare astfel încât suportul pentru manivelă de pe aparat să fie poziționat aproximativ la înălțimea articulației umărului. Apoi reglați în mod corespunzător lungimea manivelei de pe manivelele reglabile. Șurubul de blocare al manivelei reglabile trebuie să fie reangajat după reglare, iar maneta de strângere trebuie apoi strânsă.

-  **Avertisment: Sistemul** de monitorizare a ritmului cardiac este susceptibil la defecțiuni din cauza sistemului. Exercițiile fizice excesive pot duce la leziuni periculoase sau la deces. Dacă nu vă simțiți bine, opriți imediat exercițiile fizice și consultați medicul sau terapeutul.
-  **Avertisment:** Aparatul poate fi utilizat numai cu o carcasă și în încăperi uscate.
-  **Avertisment pentru conectarea opțională la rețeaua de alimentare:** Utilizați numai surse de alimentare omologate care au fost testate în conformitate cu IEC 60601-1 și aprobate de producătorul unității. Asigurați-vă că sursa de alimentare este instalată astfel încât să fie dificil de deconectat (de exemplu, prin intermediul rezervoarelor de podea, instalarea sub unitate sau sub conductele de cabluri, poziționarea sursei de alimentare în zone greu accesibile).
-  **Avertisment: În cazul în care** dispozitivul medical este modificat, trebuie efectuate investigații și teste adecvate pentru a asigura utilizarea continuă în condiții de siguranță. Nu modificați dispozitivul fără permisiunea producătorului.

Indicații și contraindicații

Înainte de a începe antrenamentul, vă rugăm să consultați un medic sau un terapeut pentru a vă asigura că sunteți apt pentru antrenament.

Exemple de indicații

- Mobilitatea sistemului musculo-scheletic
- Întărirea musculaturii
- Întărirea sistemului cardiovascular

Exemple de contraindicații

- Boli cardiovasculare
- Dureri ale sistemului musculo-scheletal
- În timpul formării:
 - Dureri în piept
 - Malaise
 - Greață
 - Amețeli
 - Dificultăți de respirație

Întrebați medicul dacă luați medicamente.

4. Operarea afișajului

Diverse programe de antrenament și de testare permit un antrenament individual și variat cu aparatele motion cardio line 900 și motion cardio line 900 med.

Echipament de bază	corp 900 / 900 med	relax 900 / 900 med	ciclu 900 / 900 med
	Quickstart, antrenament cronometrat, antrenament cu impulsuri		
inclusiv pachetul de programe	Pornire rapidă Calificare Antrenamentul pulsului + 7 alte programe	Pornire rapidă Calificare Antrenamentul pulsului + 7 alte programe + 4 programe de echilibrare a mișcării	Pornire rapidă Calificare Antrenamentul pulsului + 7 alte programe + 4 programe de echilibrare a mișcării + 6 programe de testare

Prezentare generală a funcțiilor afișajului/cheie



Fig. 9: Vizualizarea monitorului, explicând funcțiile butoanelor, vizualizarea reală poate avea culori diferite, dar atribuirea butoanelor este aceeași.

Explicația butoanelor:


- **Butonul Home** este un buton fizic aflat sub sticla ecranului. Acesta este apăsat pentru a intra în meniul principal. Apăsarea butonului HOME pentru o perioadă lungă de timp (cel puțin 6 secunde) resetează sistemul electronic al monitorului.
- Apăsăți butonul **PAUSE** (⏸) pentru a întrerupe antrenamentul.
- Apăsarea butonului **PLAY** (▶) începe sau reia antrenamentul.
- Butonul **COOL** (❄️) oprește imediat antrenamentul. Un rezumat al rezultatelor antrenamentului este generat imediat, afișat și, dacă este necesar, trimis către un software de control al antrenamentului compatibil.
- Folosiți **tasta "+" sau "-"** pentru a mări sau micșora parametrul sau valorile de putere care urmează să fie setate.
- Utilizați **tastele săgeată** pentru a naviga prin meniurile corespunzătoare și pentru a confirma valorile sau setările.
- Gesturile de glisare/străbateră navighează prin selecția de programe.

În funcție de program, sunt afișați unii dintre următorii parametri:

- Denumirea programului.
- Timp: Timpul de antrenament efectuat sau rămas.
- Puls: indicator al ritmului cardiac, atunci când se utilizează o centură cu transmițător de puls compatibil. Afișajul indicatorului de puls arată intervalul actual de puls pentru programele cu puls țintă sau maxim. Indicatorul de profil de pe afișaj arată progresia intervalului de intensitate în timpul antrenamentului.
- Watt: Puterea este afișată în wați. În paralel, intensitatea este clarificată prin intermediul unui afișaj grafic în profil.

- km/h: Viteza fictivă este afișată în km/h.
- Viteză: numărul de rotații ale pedalei pe minut.
- L/R (nu cu corpul 900/900 med): Raportul de forță al piciorului stâng și al celui drept este afișat aici în %.
- HRV: Variabilitatea ritmului cardiac este afișată prin intermediul valorii RMSSD (necesită senzorul **POLAR** H10).
- resp: Frecvența respirației (necesită senzorul **POLAR** H10)
- km: Distanța adăugată sau rămasă. Afișajul este în metri; de la 1000 m în pași de 10 m (1,00 km).
- K-Cal: consumul de calorii adăugate sau rămase.
- Nivel: Nivelul de intensitate 1 - 21.
- ∅: Dacă parametri sunt completați cu acest simbol, aceștia sunt valori medii.


Rezultate

După finalizarea unui program de antrenament sau după terminarea prematură prin COOL , rezultatele sunt afișate pe monitor și are loc o răcire de 3 minute. Aceasta poate fi anulată prin intermediul butonului HOME.

Unele dintre valori sunt medii (Watt, Km/h, RPM, Puls, Altitudine/ min), altele sunt cumulate (Km, K-Cal, Timp, Altitudine). Valorile medii sunt marcate cu simbolul ∅.

Aceste rezultate fac posibilă monitorizarea evoluției performanțelor personale și, astfel, servesc drept motivație.

Selecția programului

Programul de antrenament dorit poate fi selectat în meniul principal prin atingerea simbolului corespunzător. Veți fi apoi direcționat către pagina de configurare, unde puteți seta parametrii de antrenament corespunzători. Apăsați butonul **PLAY**  pentru a confirma introducerea și a începe antrenamentul. Puteți reveni la meniul principal prin intermediul pictogramei de pornire sau al butonului de pornire.

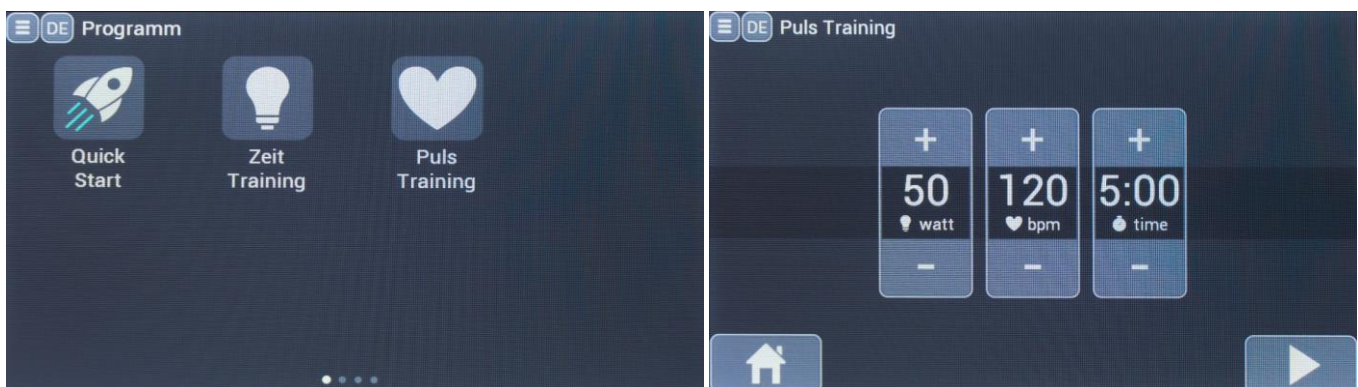




Fig. 10: Selectarea și configurarea programului pentru instruirea manuală.

Sisteme de impulsuri



Dispozitivele din linia motion cardio **900** și din linia motion cardio **900 med** au sistemul original **POLAR** pulse, în care achiziția semnalului se realizează în mod standard cu ajutorul unei curele toracice. Acest lucru permite un antrenament individual în diverse programe. Transmiterea fără fir a datelor către sistemul electronic de afișare este codificată (fie prin 5kHz, fie prin  Bluetooth®). Noua tehnologie "Auto-Pairing" **POLAR** se bazează pe o transmisie de date sigură și fără interferențe prin Bluetooth. Această tehnologie necesită utilizarea emițătoarelor H10 sau H9. Alți parametri, cum ar fi HRV și frecvența respiratorie, sunt, de asemenea, transmise la monitor prin intermediul conexiunii  Bluetooth®.

În cazul în care se utilizează emițătoare vechi, de exemplu, cu cod T31, există compatibilitate descendentă. Cu toate acestea, trebuie remarcat faptul că pot exista interferențe cu transmiterea semnalului prin intermediul tehnologiei de 5 kHz.



Culoarea simbolului intermitent al inimii indică tehnologia utilizată.

albastru deschis=Bluetooth verde=5kHz

ANT+

Dispozitivele din linia cardio de mișcare **900** și linia cardio de mișcare **900 med** permit, pe lângă transmiterea ritmului cardiac prin 5kHz , o transmisie opțională de date prin . Pentru aceasta este necesar pachetul de performanță.

În mod implicit, este activată tehnologia Polar 5kHz . Pentru a activa transmisia prin , comutatorul "ANT+" din caseta de informații () trebuie să fie activat (marcat aici cu galben). După aceea, se poate stabili o

conexiune cu o unitate de transmisie care transmite ritmul cardiac prin  . Un simbol al inimii care clipește în albastru închis confirmă transmiterea ritmului cardiac prin intermediul  .

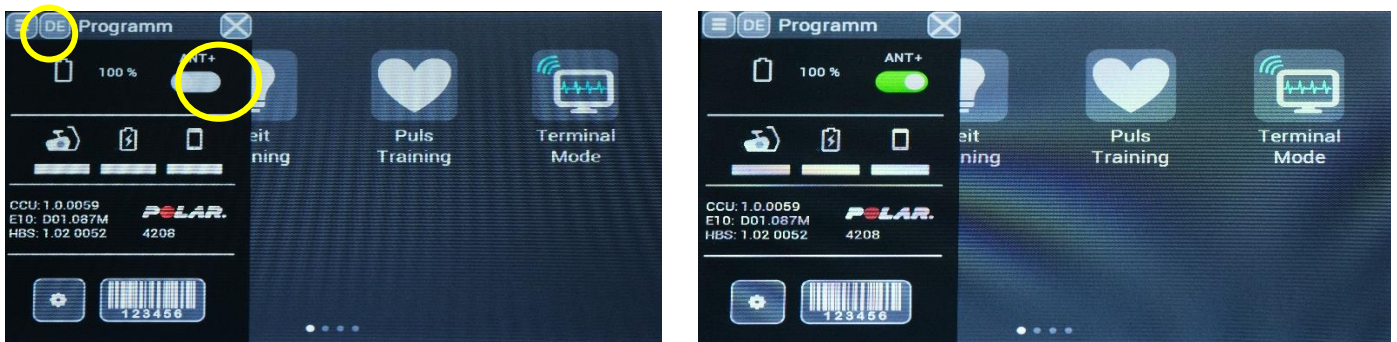


Fig. 11: Activarea ANT+ pentru transmiterea ritmului cardiac

Instrucțiuni de siguranță în conformitate cu DIN EN ISO

Avertisment. Sistemele de monitorizare a ritmului cardiac pot fi inexacte. Exercițiile fizice excesive pot provoca daune grave pentru sănătate sau chiar moartea. Opriti imediat exercițiile fizice dacă vă simțiți amețit sau slăbit.

Încărcare inductivă (opțional)






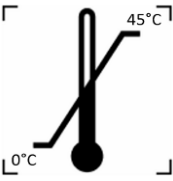


Un modul opțional de încărcare inductivă poate fi activat pe toate unitățile motion cardio line 900 și motion cardio line 900 med prin intermediul "pachetului de conectare". Acesta permite încărcarea fără contact a dispozitivelor mobile care respectă standardul Qi (Qi). Purtătorilor de stimuloare cardiace sau defibrilatoare implantate (ICD) li se recomandă să păstreze o distanță minimă de 10 cm față de bobina de încărcare.




5. Îngrijire, întreținere și service

Toate echipamentele cardio de la emotion fitness sunt durabile și necesită puțină întreținere pentru a funcționa ca echipament de antrenament pentru o perioadă lungă de timp. Cu toate acestea, este imperativ ca îngrijirea necesară să fie efectuată în mod conștient.

⚠️ Avertisment: Aparatul trebuie deschis numai de către un specialist autorizat

Simboluri și semnificații

Semn de siguranță	Referință	Titlu
	ISO 7010-P017	Împingerea interzisă
	ISO 7010-W012	Avertisment, Electricitate
	ISO 7000-1641	Instrucțiuni de utilizare
Sicherheitshinweis gemäß DIN EN ISO 20957 Warnung! Systeme der Herzfrequenzüberwachung können ungenau sein. Übermäßiges Trainieren kann zu ernsthaftem gesundheitlichem Schaden oder zum Tod führen. Bei Schwindel- Schwächegefühl sofort das Training beenden.	DIN EN ISO 20957	Aviz de siguranță Monitorizarea ritmului cardiac
	ISO 7000-3082	Producător
	ISO 7000-2497	Data de fabricație
	ISO 7000-0632	Limita de temperatură
	ISO 7000-2620	Umiditate, limitare
	ISO 7010-W001	Semn de avertizare generală

	ISO 7010-M002	Respectați instrucțiunile de utilizare
	IEC 60417-5840	Partea aplicată de tip B (se referă la șa, pedale și ghidon)
	ISO 15233	Dispozitiv medical

Nivelul de siguranță al unităților poate fi menținut numai dacă unitățile sunt verificate în mod regulat în ceea ce privește deteriorarea și uzura. Piese defecte trebuie înlocuite imediat, iar unitatea trebuie oprită până la repararea ei.

Diagnosticarea defecțiunilor

Pot apărea următoarele mesaje de eroare. În cazul în care eroarea este afișată în mod repetat, măsurile enumerate mai jos pot fi de ajutor. Dacă acestea nu duc la succes, trebuie contactat producătorul/dealerul și, dacă este necesar, producătorul de software.

Mesaj de eroare	Măsură/s	Tipuri de unități afectate
"Eroare RFID"	<ul style="list-style-type: none">Numărul RFID, adică numărul de pe transponder este prea scurt sau prea lung.S-a produs o eroare în timpul citirii numărului RFID. → utilizați un alt transponder	Toate ergometrele
"Senzor cardiac?"	Monitorul dorește să pornească un program care necesită purtarea unui senzor de ritm cardiac. Dacă nu se găsește niciun senzor, se afișează acest mesaj.	Toate ergometrele
"Problema USB"	Mesajul radio a fost trimis cu succes de la modulul radio al monitorului la modulul radio al PC-ului (adică modulul receptor a confirmat primirea mesajului), dar nu a existat niciun răspuns din partea PC-ului după o perioadă de timp specificată: → Reporniți PC-ul și conectați din nou dongle-ul USB la PC. Dacă este necesar, reporniți serviciul software.	Toate ergometrele
"Radio Problem"	<ul style="list-style-type: none">Unitatea nu primește un răspuns de la dongle-ul USB. Atenție! Acest mesaj de eroare poate fi afișat și în cazul în care mesajul trimis de la dongle la monitor este defectuos (de exemplu, format greșit sau mesaj incomplet). → Reporniți PC-ul și conectați din nou dongle-ul USB la PC. Dacă este necesar, reporniți serviciul software.	Toate ergometrele
"NDEF err: length"	<ul style="list-style-type: none">Mesajul găsit pe eticheta NFC (adică mesajul transmis de smartphone) este prea lung. → Contactați producătorul de software sau producătorul dispozitivului	Toate ergometrele
"NDEF err: verify"	<ul style="list-style-type: none">Eticheta NFC nu a putut fi accesată. Aceasta este o problemă de autorizare atunci când se accesează eticheta NFC prin intermediul monitorului folosind super parola. → Contactați producătorul sau producătorul de software	Toate ergometrele
Valoare lipsă: XX (XX=număr)	<ul style="list-style-type: none">Un parametru de setare necesar nu a fost trimis la ergometru de către software-ul PC → Contactați producătorul sau producătorul de software.	Toate ergometrele
Valoarea XX în afara intervalului (XX=număr)	<ul style="list-style-type: none">Un parametru de setare necesar a fost trimis în afara intervalului admisibil de la software-ul PC la unitate → contactați producătorul sau producătorul de software	Toate ergometrele

Ghid de detectare a stării de avarie (defecțiuni)

În cazul în care apar defecțiuni ale echipamentului pe care nu le puteți clasifica, vă rugăm să contactați emotion fitness GmbH & Co.KG. Pentru fiecare mesaj de eroare, ar trebui să aveți la îndemână numărul de serie și tipul de model al aparatului defect, deoarece acestea ar putea fi importante pentru a putea face un diagnostic corect și, mai ales, pentru a vă furniza piesele de schimb corespunzătoare!

Instrucțiuni de întreținere pentru operator

În mod ideal, inspectați vizual unitatea înainte de fiecare utilizare, dar cel puțin zilnic, și acordați o atenție deosebită pieselor defecte, conexiunilor slăbite și zgomotelor atipice.

Următoarele verificări trebuie efectuate cel puțin o dată la 6 luni:

- Inspectați vizual toate îmbinările vizibile, precum și sudurile.
- Curățați bine unitatea.
- Verificați dacă toate conexiunile cu șuruburi sunt bine strânse.
- Verificați integritatea șeii și a tijei de șa și asigurați-vă că șaua este înlocuită după 2 ani pentru a preveni oboseala materialului.
- Verificați integritatea și rezistența pedalelor și a manivelor.

În general:

- Curățați carcasa din plastic și părțile ramei în mod regulat, după cum este necesar, cu o cârpă umedă și un săpun blând, apoi ștergeți din nou.
- Nu este permisă utilizarea sticlelor de pulverizare cu agenți de curățare; s-a demonstrat că unitățile nu se usucă niciodată în locuri inaccesibile. Infestarea cu rugină nu poate fi exclusă prin această procedură.
- Asigurați-vă că niciun lichid nu pătrunde în carcasa monitorului,
- Pentru orice dezinfecție necesară a dispozitivelor, vă rugăm să folosiți numai șervețele dezinfectante mikroqid® sensitive wipes (<http://www.schuelke.com/>).
- Afișajul monitorului poate afișa o tensiune a condensatorului care este prea mică, la care nu se poate garanta în siguranță o funcționare fără curent de frânare. Puteți reîncărca condensatorul pedalând cu o sarcină mai mare sau utilizând o unitate de alimentare aprobată de producătorul dispozitivului.
- Verificați etanșeitatea dispozitivelor de fixare a carcasei.
- Verificați în mod regulat funcționarea știfturilor de declanșare.
- Recomandăm o inspecție vizuală periodică a tuturor părților unității, în special a șuruburilor, șuruburilor, sudurilor și a altor elemente de fixare.
- Verificați dacă picioarele aparatului sunt bine așezate.
- Verificați dacă manivelele sunt încă bine conectate la axă. Pentru aceasta aveți nevoie de o cheie de 14 mm.
- Important: Strângeți din nou după primele 10 ore de utilizare! Manivelele și axele deteriorate din cauza slăbirii manivelor nu sunt acoperite de garanție!
- Verificați dacă tija de șa este deteriorată din cauza supraîncărcării.
- Curățați tija de șezut și piesele de prelungire a glisierii scaunului, apoi pulverizați cu spray de silicon și frecați din nou.
- Verificați dacă buclele pedalei sunt deteriorate.
- Folosiți numai piese de schimb originale - contactați-ne în acest sens.

Atenție: Strângeți din nou manivelele

După primele 10 ore de funcționare, manivelele trebuie să fie strânse.

Dacă manivelele nu sunt strânse, se pot produce deteriorări ireparabile ale axei sau ale manivelor, caz în care nu mai există nicio garanție.

Întreținere de către un specialist autorizat

În cazul în care apar probleme cu dispozitivul pe care nu le puteți rezolva singur într-un mod simplu, contactați întotdeauna serviciul de fitness emoțional. Serviciul autorizat vă va ajuta rapid și competent sau vă va oferi instrucțiuni.

Calibrare/întreținere

Toate ergometrele medicale cu pedale fac obiectul unei **obligații MTK** (MPBetreibV, §14) și trebuie verificate **la fiecare 24 de luni**.

În plus, recomandăm **întreținerea** cu inspecția componentelor relevante pentru siguranță (STÜ) de către angajați/parteneri autorizați **la fiecare 12 luni**.

Această secțiune se referă la situația juridică din Germania. Vă rugăm să verificați legile aplicabile pentru operarea dispozitivelor medicale în țara dumneavoastră.

Dispozitivele cu sufixul "med" sunt în conformitate cu Directiva 93/42/CEE privind dispozitivele medicale. Astfel, acestea poartă marcajul CE și numărul organismului notificat.

Distribuitorul/operatorul este responsabil pentru efectuarea lucrărilor de întreținere, service și calibrare, precum și pentru eventualele inspecții în conformitate cu legile și reglementările regionale aplicabile la locul de amplasare a echipamentului!

Distribuitorul autorizat local vă poate oferi, de asemenea, informații suplimentare.

6. Date tehnice*

Tipul de dispozitiv	Dimensiuni (L/l/h)	Greutate	Greutatea maximă a	Volum de lucru sigur
ciclu de mișcare 900 ciclu de mișcare 900 med	119 cm x 65 cm x 145 cm	58 kg	150 kg; amplificat: 200 kg	208 kg; cu propulsie: 258 kg
motion relax 900 motion relax 900 med	173 cm x 65 cm x 133 cm	80 kg	150 kg; amplificat: 200 kg;	230 kg; amplificat: 280 kg;
motion relax 900 cu 250 kg motion relax 900 med cu 250 kg	173 cm x 78 cm x 133 cm	104 kg	amplificat:250 kg	stimulat: 354 kg
corpul de mișcare 900 motion body 900 med	116 cm x 78 cm x 155 cm	98 kg	150 kg; amplificat: 200 kg	248 kg; amplificat: 298 kg
corp de mișcare 900 WM motion body 900 med WM	63 cm x 56 cm x 155 cm	48 kg	150 kg; amplificat: 200 kg	198 kg; amplificat: 248 kg

Sistem de rezistență: Sistem de frânare independent de rețea

Domeniul de performanță:

ciclu/relax: independent de viteză: 15-500 wați (opțional 7-950 wați); dependent de viteză: 15-1.000 wați

corp: independent de viteză: 15-500 wați (opțional 7-550 wați); dependent de viteză: 15- 750 wați

Freewheel: disponibil pentru ciclism și relaxare

Sunt îndeplinite următoarele directive UE:

2001/95/CE Directiva privind siguranța generală a produselor

Directiva 93/42/CEE privind dispozitivele medicale Clasa IIa (îndeplinită numai pentru dispozitivele cu sufixul med)

2014/30EU Directiva EMC

Au fost utilizate următoarele standarde:

DIN EN ISO 20957-1 Clasa de precizie A, clasa de utilizare SH; DIN EN ISO 20957-5;

DIN EN 60601-1:2013; DIN EN 60601-1-2

* Valorile pot varia din cauza modificărilor și opțiunilor unității.

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice și optice, precum și erori de imprimare.

7. Eliminare

Odată cu încheierea contractului de achiziție, se consideră că s-a convenit că clienții comerciali vor dispune de Directiva UE 2002/96/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice ei înșiși.

8. Garanție

Aceasta se bazează pe garanția legală.

emotion fitness GmbH & Co KG, în calitate de producător al acestui produs, va asigura înlocuirea gratuită a pieselor defecte timp de 24 de luni de la data facturării de către emotion fitness pentru utilizatorii profesioniști, dacă se poate dovedi utilizarea și îngrijirea corespunzătoare enumerate în acest manual de utilizare.

De regulă, costul manoperei pentru un service în garanție în primele 12 luni este plătit de dealerul respectiv din țara dumneavoastră. Vă rugăm să contactați dealerul respectiv dacă aveți întrebări în acest sens.

Garanția va fi anulată dacă produsul a fost întreținut sau reparat de către persoane neautorizate. De îndată ce apare o reclamație în garanție, trebuie să informați imediat emotion fitness GmbH & Co KG sau dealerul dvs. în scris sau prin e-mail. Informațiile privind numărul de serie al echipamentului, data achiziționării, o descriere detaliată a defecțiunii și sursa de alimentare trebuie să fie furnizate de către proprietarul echipamentului.

emotion fitness GmbH & Co. KG sau distribuitorul dvs. va aranja service-ul, dar își rezervă dreptul de a stabili tipul de service.

Sunt posibile următoarele proceduri:

1. service-ul va fi efectuat la fața locului de către un tehnician de service autorizat.
2. vom trimite piesa de schimb solicitată.
3. trimitem o unitate de înlocuire.

Piese defecte ne sunt returnate imediat de către client, fără nicio taxă. În caz contrar, clientul va fi taxat de piesele de schimb livrate.

În cazul în care cauzele se află în afara zonei de garanție, emotion fitness GmbH & Co KG își rezervă dreptul de a factura toate costurile de reparație.

Unele piese de uzură nu sunt acoperite de garanție. Este vorba în special de șa, manivele și dispozitivul de fixare a manivelei, pedalele, buclele de pedale, țesăturile de tapițerie și mânerul de cauciuc de pe ghidon. Sistemele de impulsuri **POLAR** beneficiază de garanția legală.

Aceste dispoziții privind garanția nu afectează în niciun fel pretențiile legale generale.

Termenii și condițiile noastre generale de export, astfel cum sunt modificate periodic, pot fi vizualizate și descărcate de pe site-ul nostru web la adresa

www.emotion-fitness.de și pot fi descărcate.

CE 0633

Vă mulțumim pentru încrederea acordată!

emotion
FITNESS

Producător

emotion fitness GmbH & Co. KG

Trippstadter Str. 68

67691 Hochspeyer, Germania

Tel +49 (0) 6305-71499-0

Fax +49 (0) 6305-71499-111

Internet: www.emotion-fitness.de

E-mail: info@emotion-fitness.de

Producător EUDAMED SRN: DE-MF-000016584



